

Registration
SOR/2006-252 October 19, 2006

Enregistrement
DORS/2006-252 Le 19 octobre 2006

MACKENZIE VALLEY RESOURCE MANAGEMENT ACT

LOI SUR LA GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE
DU MACKENZIE

**Period for Entering into an Agreement for the
Purpose of Jointly Establishing a Review Panel
Regulations**

**Règlement fixant les délais pour conclure l'accord
établissant une commission ou formation conjointe**

P.C. 2006-1107 October 19, 2006

C.P. 2006-1107 Le 19 octobre 2006

Whereas, pursuant to section 143^a of the *Mackenzie Valley Resource Management Act*^b, the Minister of Indian Affairs and Northern Development has consulted with the territorial Minister, first nations, the Tlicho Government and the Review Board regarding the annexed regulations;

Attendu que, conformément à l'article 143^a de la *Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie*^b, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a consulté le ministre territorial, les premières nations, le gouvernement tlicho et l'Office au sujet du règlement ci-après,

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 143(1)(g)^c of the *Mackenzie Valley Resource Management Act*^b, hereby makes the annexed *Period for Entering into an Agreement for the Purpose of Jointly Establishing a Review Panel Regulations*.

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 143(1)g^c de la *Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement fixant les délais pour conclure l'accord établissant une commission ou formation conjointe*, ci-après.

**PERIOD FOR ENTERING INTO AN AGREEMENT FOR
THE PURPOSE OF JOINTLY ESTABLISHING A
REVIEW PANEL REGULATIONS**

**RÈGLEMENT FIXANT LES DÉLAIS POUR CONCLURE
L'ACCORD ÉTABLISSANT UNE COMMISSION OU
FORMATION CONJOINTE**

INTERPRETATION

DÉFINITION

1. In these Regulations, "Act" means the *Mackenzie Valley Resource Management Act*.

1. Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie*.

TIME LIMITS

DÉLAIS

2. For the purpose of subsection 138.1(4) of the Act, the period is 90 days after the day on which the proposal is referred to the Minister of the Environment under paragraph 130(1)(c) of the Act.

2. Pour l'application du paragraphe 138.1(4) de la Loi, le délai est de quatre-vingt-dix jours suivant la date à laquelle le ministre de l'Environnement est saisi de l'affaire aux termes de l'alinéa 130(1)c) de la Loi.

3. For the purpose of subsection 141(4) of the Act, the period is 90 days after the day on which an environmental impact review of the proposal is ordered under subparagraph 128(1)(b)(i), paragraph 128(1)(c) or 130(1)(a), subparagraph 130(1)(b)(ii) or paragraph 131(1)(b) of the Act.

3. Pour l'application du paragraphe 141(4) de la Loi, le délai est de quatre-vingt-dix jours suivant la date à laquelle l'étude d'impact est ordonnée aux termes du sous-alinéa 128(1)b(i), des alinéas 128(1)c) ou 130(1)a) ou b), ou du paragraphe 131(1) de la Loi.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

^a S.C. 2005, c. 1, s. 90

^b S.C. 1998, c. 25

^c S.C. 2005, c. 1, s. 90(2)

^a L.C. 2005, ch. 1, art. 90

^b L.C. 1998, ch. 25

^c L.C. 2005, ch. 1, par. 90(2)